DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCM565

Final page size: A5 (148mm x 210mm)

Fig. A

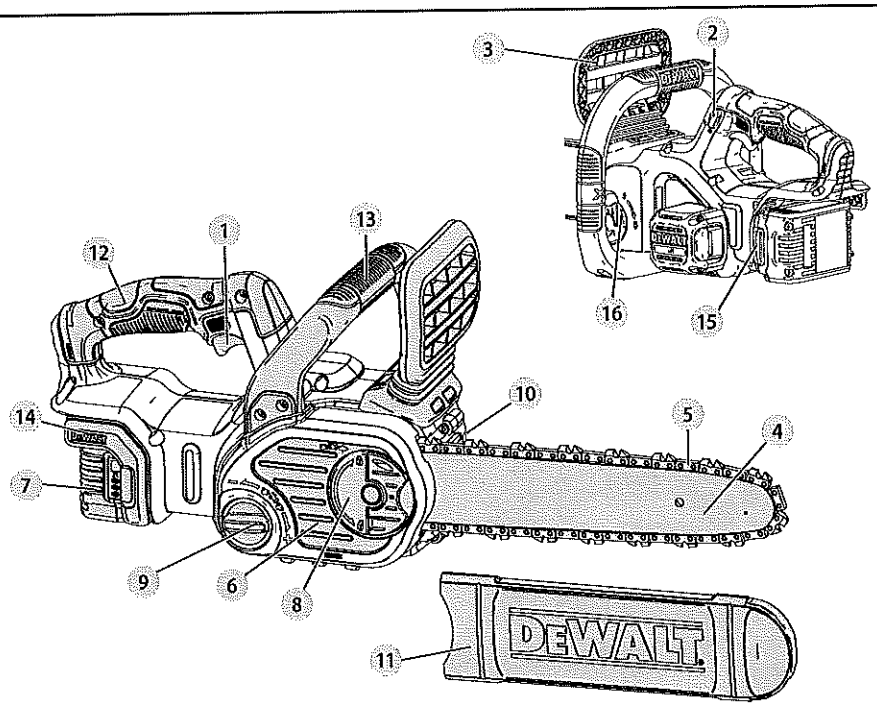


Fig. B

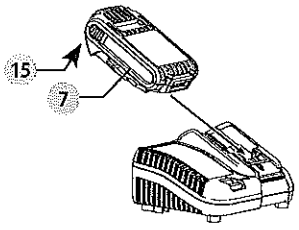


Fig. C

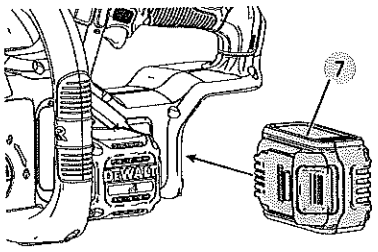


Fig. D

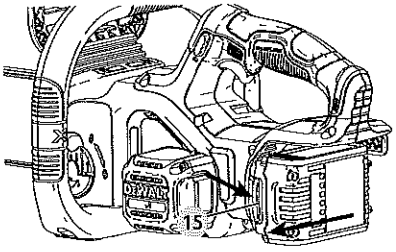


Fig. E

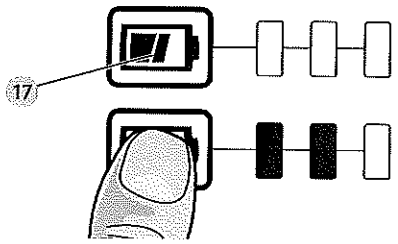


Fig. F

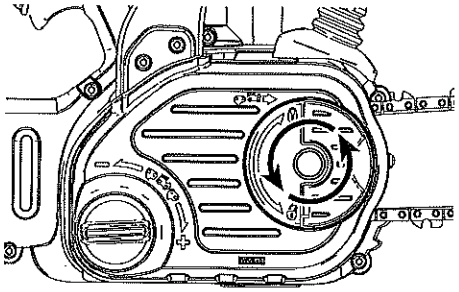


Fig. G

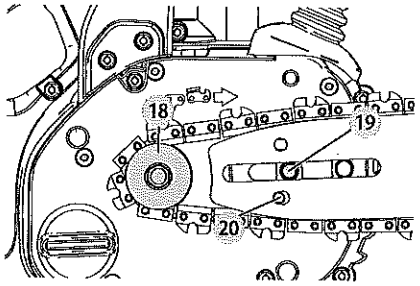


Fig. H

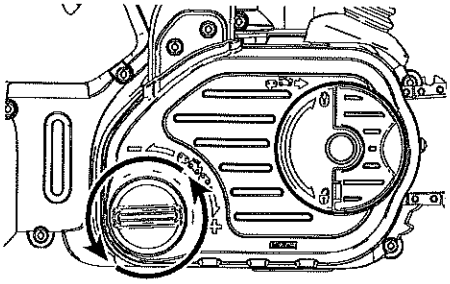


Fig. I

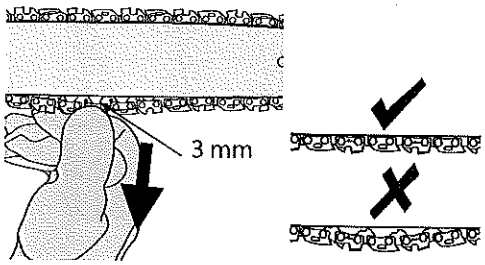


Fig. J

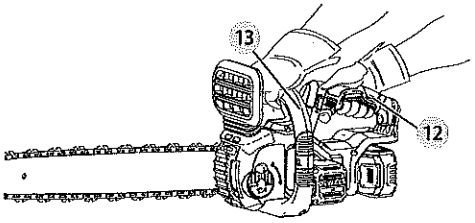


Fig. K

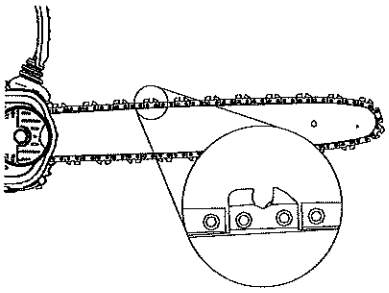


Fig. L

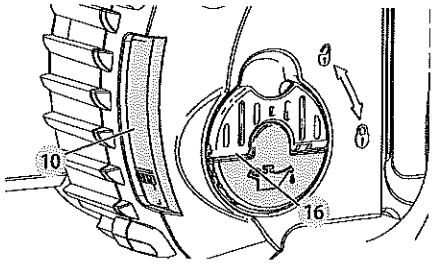


Fig. M

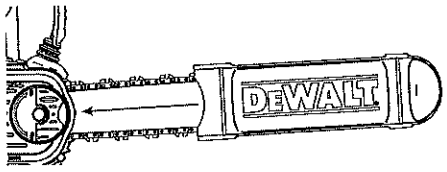


Fig. N

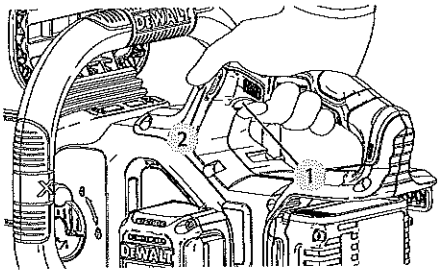


Fig. O

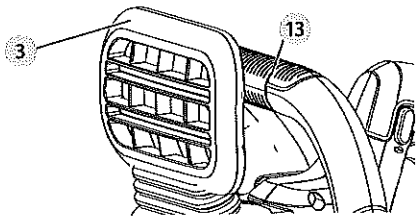


Fig. P

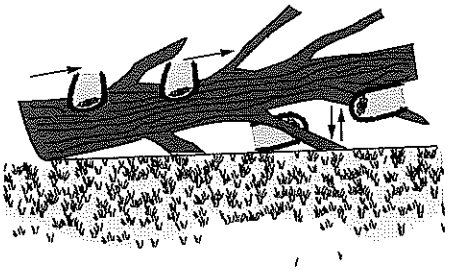


Fig. Q

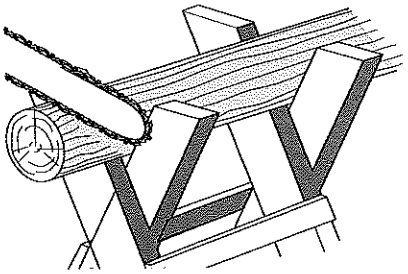


Fig. R

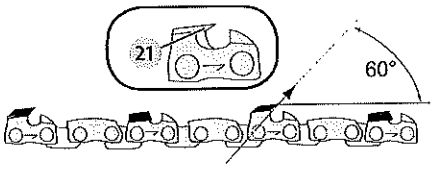


Fig. S

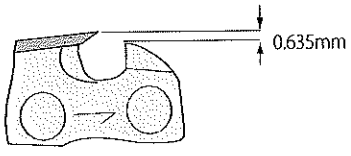
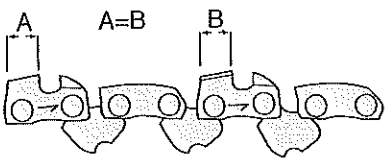


Fig. T



18V CHAINSAW
DCM565

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCM565
Voltage	V_{DC}	18
Battery type		Li-Ion
Bar Length	cm	30
Maximum Chain Speed (no-load)	m/s	7.7
Maximum Cutting Length	cm	26
Oil Capacity	ml	115
Weight (without battery pack)	kg	3.5

Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN60745-2-13:		
L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	76.5
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	96.5
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3.0
Vibration emission value a_h =	m/s^2	3.5
Uncertainty K =	m/s^2	1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: *The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive

CE

18V Chainsaw
DCM565

DEWALT declares that these products described under ***Technical Data*** are in compliance with:
2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-13:2009+A1:2010.
2000/14/EC , Annex V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED
ARNHEM
Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

L_{PA} (measured sound pressure level) 76.5 dB(A)
L_{WA} (guaranteed sound power) 100 dB(A)

These products also comply with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
12.12.2016

WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury.***

WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury.***

CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury.***

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage.***

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)						
Cat #	V_{DC}	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	DCB413
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X	X
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X	X
DCB497	36	7.5	1.92	X	X	X	X	X	X	150
DCB496	36	6.0	1.88	X	X	X	X	X	X	120
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45	X
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120	X
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60	X
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150	X
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X	X

Denotes risk of electric shock.

Denotes risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Battery tool use and care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Additional Chainsaw Safety Warnings

WARNING: Additional safety warnings for chainsaws.

- ***Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.*** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- ***Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.*** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- ***Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.*** *Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- ***Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.*** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- ***Do not operate a chain saw in a tree.*** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*
- ***Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.*** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- ***When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.*** *When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- ***Use extreme caution when cutting brush and saplings.*** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- ***Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.*** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- ***Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.*** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- ***Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.*** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*
- ***Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.*** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- ***Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.*** *Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.*
- ***Do not overreach and do not cut above shoulder height.*** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*
- ***Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.*** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*
- ***Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.*** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. ***Grip saw firmly. Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles.*** *Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.*
2. ***Do not over reach.***
3. ***Keep proper footing and balance at all times.***
4. ***Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.***
5. ***Don't cut above shoulder height.***
6. ***Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.***
7. ***Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.***
8. ***Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.***
9. ***Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.*** *Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.*
10. ***Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.*** *Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.*
11. ***Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.*** *If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.*
12. ***Cut one log at a time.***
13. ***Use extreme caution when re-entering a previous cut.*** *Engage ribbed bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.*
14. ***Do not attempt plunge cuts or bore cuts.***
15. ***Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.***

Kickback Safety Features

WARNING: *The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.*

- *Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.*
- *Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.*
- *Do not operate chain saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.*
- *Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.*
- *Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.*
- *Before you start chain saw, make sure saw chain is not contacting any object.*
- *Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one handed operation. A chain saw is intended for two-handed use only.*
- *Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.*
- *Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.*
- *Stop the chain saw before setting it down.*
- *Do not cut vines and/or small under brush.*

- *Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*

⚠ ***WARNING:*** *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

  - *lead from lead-based paints,*
  - *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
  - *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- *Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.*

⚠ ***WARNING:*** *Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.*

Chainsaw Names and Terms

- *Bucking - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.*
- *Motor Brake - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.*
- *Chain Saw Powerhead - A chain saw without the saw chain and guide bar.*
- *Drive Sprocket or Sprocket - The toothed part that drives the saw chain.*
- *Felling - The process of cutting down a tree.*
- *Felling Back Cut - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.*
- *Front Handle - The support handle located at or toward the front of the chain saw.*
- *Front Hand Guard - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.*
- *Guide Bar - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.*
- *Guide Bar Scabbard - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.*
- *Kickback - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.*
- *Kickback, Pinch - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.*
- *Kickback, Rotational - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.*
- *Limbing - Removing the branches from a fallen tree*
- *Low-Kickback Chain - A chain that reduces the kickback performance requirements. (when tested on a representative sample of chain saws.)*
- *Normal Cutting Position - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.*
- *Notching Undercut - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.*
- *Rear Handle - The support handle located at or toward the rear of the saw.*
- *Reduced Kickback Guide Bar - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.*
- *Replacement Saw Chain - A chain that reduces the kickback performance requirements when tested with specific chain saws.*
- *Saw Chain - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood,and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.*
- *Ribbed Bumper - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.*
- *Switch - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.*
- *Switch Linkage - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.*
- *Switch Lockout - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.*

Intended Use

Your DEWALT DCM565 Chainsaw is ideal for pruning applications and cutting logs up to 26 cm in diameter.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- *Impairment of hearing.*
- *Risk of personal injury due to flying particles.*
- *Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.*
- *Risk of personal injury due to prolonged use.*

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*
- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*

WARNING: *No connection is to be made to the earth terminal.*

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see ***Technical Data***). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to ***Technical Data***).

- *Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.*

WARNING: *Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.*

WARNING: *We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.*

CAUTION: *Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.*

CAUTION: *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

NOTICE: *Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean*

- ***DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.*** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- ***These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.*** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- ***Do not expose charger to rain or snow.***
- ***Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.*** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- ***Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.***
- ***Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.*** *Use of improper extension cord could result in risk of fire,electric shock, or electrocution.*
- ***Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.*** *Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- ***Do not operate charger with damaged cord or plug—*** *have them replaced immediately.*
- ***Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.*** *Take it to an authorised service centre.*
- ***Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.*** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- *In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- ***Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.*** *Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- ***NEVER*** *attempt to connect two chargers together.*
- ***The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.*** *This does not apply to the vehicular charger.*

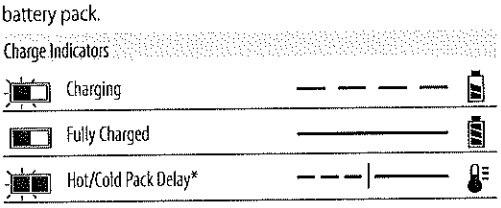
Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack ⑦ into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button ⑮ on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.



*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. *Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- ***Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.*
- ***Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.***
- *Charge the battery packs only in DEWALT chargers.*
- ***DO NOT*** *splash or immerse in water or other liquids.*
- ***Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).***
- ***Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.*** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.*
- ***If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.*** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- ***Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.*** *Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.*

WARNING: *Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*

WARNING: *Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with*

a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. *For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.*

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

Transportation

WARNING: Fire hazard. *Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.*

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marking and documentation requirements.

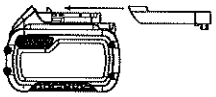
The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

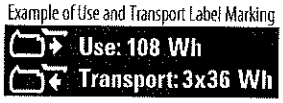
Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.



When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.





See ***Technical Data*** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.


Charge only between 4 °C and 40 °C.


Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.


Do not incinerate the battery pack.


USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).


TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCM565 operates on a 18 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Refer to ***Technical Data*** for more information.

Package Contents

The package contains:

1 Chainsaw
1 Scabbard
1 Bar 30 cm
1 Chain 30 cm
1 Instruction manual

NO BATTERY OR CHARGER INCLUDED

1 Li-Ion battery pack**
1 Li-Ion battery charger**
**Included with DCM565P1 Only

- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:


Read instruction manual before use.


Wear ear protection.


Wear eye protection.


Do not leave in rain.


Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury.


Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.

Rotational direction of the saw chain.


Always use two hands when operating the chainsaw.


Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Date Code Position

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)

WARNING: *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

1. On/Off switch
2. Lock-off lever
3. Chain brake / front hand guard
4. Guide bar
5. Saw chain
6. Sprocket cover
7. Battery Pack
8. Bar adjust locking knob
9. Chain tensioning knob
10. Oil level indicator
11. Guide bar scabbard
12. Rear handle
13. Front handle
14. Battery housing
15. Battery release button
16. Oil cap (not shown)

Intended Use

Your chainsaw has been designed for professional cutting applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This chainsaw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

WARNING: *Use only DEWALT battery packs and chargers.*

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C–E)

NOTE: Make sure your battery pack (7) is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool

1. Align the battery pack (7) with the rails inside the tool (Fig. C).
2. Slide it into the tool until the battery pack is firmly seated and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button (15) and firmly pull the battery pack out of the tool handle (Fig. D).
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. E)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (17). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

ASSEMBLY

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, F–H, K)

CAUTION: *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

WARNING: *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

If the saw chain (5) and guide bar (4) are packed separately in the carton. The chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

- Place the saw on a flat, firm surface.
- Flip up locking lever and rotate the bar adjust locking knob (8) counterclockwise as shown in Figure F to remove sprocket cover (6).
- Wearing protective gloves, grasp the saw chain (5) and wrap it around the guide bar (4), ensuring the teeth are facing the correct direction (see Figure K)
- Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
- Place the saw chain around the sprocket (18). While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin (20), and the bolt (19), on the base of the tool as shown in Figure G.
- Once in place, hold the bar still, replace sprocket cover (6). Make sure tool-free tension assembly bolt hole on the cover lines up with the bolt (19), in the main housing. Flip up locking lever and rotate the bar adjust locking knob (8) clockwise until it clicks, then loosen knob one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
- Rotate the chain tensioning knob (9) clockwise to increase tension as shown in Figure H. Make sure the saw chain (5) is snug around the guide bar (4). Tighten the bar adjust locking knob until it clicks. The bar is secure after three audible clicks are heard. Further tightening is not required.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, I)

CAUTION: *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

WARNING: *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

- With the saw on a flat, firm surface, check the saw chain (5) tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar (4) with light force from the index finger and thumb as shown in Figure I. There should be no "sag" between the guide bar and the chain on the underside as shown in Figure I.
- To adjust saw chain tension, flip up locking tab and rotate the bar adjust locking knob (8) counterclockwise one full turn. Rotate the chain tensioning knob (9) clockwise until the chain tension is correct as instructed above.
- Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.
- Once chain tension is correct, securely tighten bar adjust locking knob.

NOTE: The bar adjust locking knob has a detent tightening system. The sprocket cover is secure after three audible clicks are heard. Further tightening is not required.

- When the chain is new, check the tension frequently (after removing battery) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

Replacing the Saw Chain (Fig. A, K)

CAUTION: *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

WARNING: *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

- Flip up locking tab and rotate the bar adjust locking knob (8) counterclockwise to release chain tension.
- Remove sprocket cover (6) as described in ***Installing the Guide Bar and Saw Chain*** section.
- Lift the worn saw chain (5) out of the groove in the guide bar (4).
- Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover (6) shown in Figure K.
- Follow instructions for ***Installing the Guide Bar and Saw Chain.***

Replacement chain and bar are available from your nearest DEWALT service center.

- DCM565 requires replacement chain # DWRC1200, service part number 90586162. Replacement 30 cm bar, service part number N507302.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. L)

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator (10) shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the chain saw and refill with the correct type of oil. Always empty oil tank when finished cutting.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

Filling the Oil Reservoir

- Flip down locking lever and unscrew counterclockwise a quarter turn and then remove the oil cap (16). Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator (10).
- Refit the oil cap and tighten clockwise a quarter turn. Flip up locking lever to its locked position.
- Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Saw (Fig. A, M)

- Always remove the battery from the tool and cover the guide bar (4) with the scabbard (11) (Figure M) when transporting the saw.
- Engage chain brake by pushing chain brake / front hand guard (3) forward.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Proper Hand Position (Fig. A, J)

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires the left hand on the front handle (13), with the right hand on the rear handle (12).

Operating the Chain Saw (Fig. A, N–O)

WARNING: *Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

- *Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See Important Safety Instructions* **Guard Against Kickback,** *to avoid the risk of kickback.*
- *Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.*
- *Use a firm grip with your left hand on the front handle (13) and your right hand on the rear handle (12) so that your body is to the left of the guide bar.*
- *Do not hold chain saw by front hand guard/ chain brake (3). Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.*

WARNING: *Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).*

WARNING: *Never allow any part of your body to be in line with the guide bar (4) when operating the chain saw.*

- *Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.*

- *Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.*
- *Allow the chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chain saw at end of cut.*

WARNING: When not in use always have the chain brake engaged and battery removed.

On / Off Switch

Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

To turn the unit on, ensure chain brake is not engaged. Slide the lock off lever (2), shown in Figure N, and squeeze the trigger switch (1). Once the unit is running, you may release the lock off lever.

In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger. To turn the unit off, release the trigger.

NOTE: If too much force is applied while making a cut the saw will turn off. To restart saw, you must release the trigger switch (1) before the saw will restart. Begin your cut again this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.

Setting The Chain Brake

Your chain saw is equipped with a motor chain braking system which will stop the chain quickly in case of kickback.

- Remove the battery from the tool.
- To engage the chain brake, push the chain brake / front hand guard (3) forward until it clicks into place.
- Pull the chain brake / front hand guard (3) towards the front handle (13) into the "set" position as shown in Figure O.
- The tool is now ready to use.

NOTE: In the event of kickback, your left hand will come in contact with the front guard, pushing it forward, toward the workpiece. This will stop the tool.

Testing The Chain Brake

Test the chain brake before every use to make sure it operates correctly.

- Place the tool on a flat, firm surface. Make sure the saw chain (5) is clear of the ground.
- Grip the tool firmly with both hands and turn the chain saw on.
- Rotate your left hand forward around the front handle (13) so the back of your hand comes in contact with the Chain brake / front hand guard (3) and push it forward, toward the workpiece. The saw chain should stop immediately.

NOTE: If saw does not stop immediately, stop use of tool and bring it to a DEWALT service center nearest you.

WARNING: Make sure to set chain brake before cutting.

Common Cutting Techniques (Fig. A, P, Q, U, V, W)

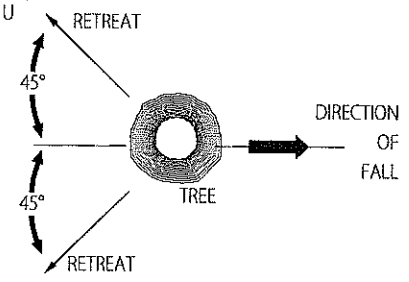
Felling

The process of cutting down a tree. Be sure battery is fully charged before felling a tree so you can finish on a single charge. Do not fell trees in high wind conditions.

***WARNING:** Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.*

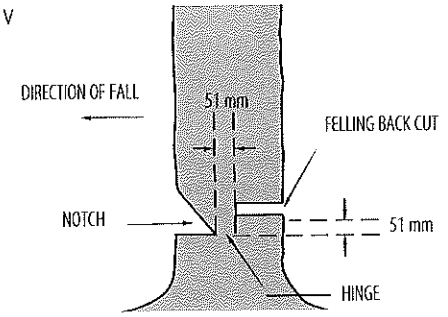
- A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall. **(Figure U)**

Fig. U



- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.
- Notching Undercut - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made (Figure V).
- Felling Back Cut - Make the felling back cut at least 51 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge (Figure V).
- As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Fig. V



Limbing

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chain saw as shown in Figure P. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.

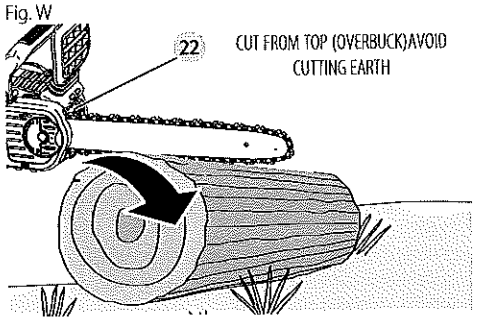
Bucking

WARNING: *Recommend that first time users should practice cutting on a saw horse.*

Cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse (Figure Q) whenever possible.

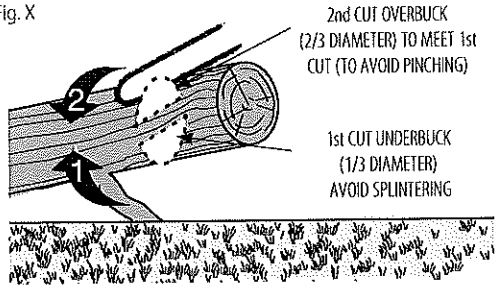
- Always start a cut with the chain running at full speed.
- Place the bottom spike (**22**) of the chain saw behind the area of the initial cut as shown in Figure W.
- Turn the chain saw on then rotate the chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
- Once the chain saw gets to a 45 degree angle, level the chain saw again and repeat steps until you cut fully through.
- When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.

Fig. W



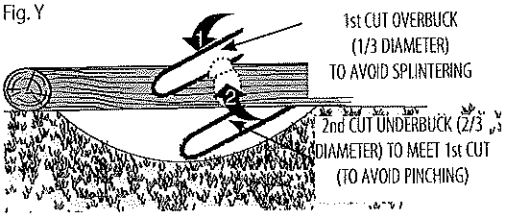
- **Figure X-** When supported at one end
  First, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut.

Fig. X



- **Figure Y-** When supported at both ends.
  First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

Fig. Y



- When on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

CARE AND MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Do not use solvents to clean the plastic housing of the saw. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by a DEWALT authorized service center, always using identical replacement parts.

Regular maintenance ensures a long effective life for your chain saw.

Chain and Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the chain bar from bottom to top.

Saw Chain Sharpening (Fig. R–T)

CAUTION: *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

WARNING: *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

NOTE: The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. **Figure R-** Keep the correct top plate (21) filing angle line of 30° on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from the side).
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2,3,4) for cutters on the other side of the chain.
   NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about 0.635 mm below the tips of the cutters as shown in **Figure S.**
5. **Figure T-** Keep all cutter lengths equal.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

CAUTION: *After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.*

NOTE: Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a chain be sharpened no more than four times.

Accessories

WARNING: *The use of accessories not recommended in this manual may be hazardous.*

Replacement chain and bar are available from your nearest DEWALT authorized service center. For use only with low kick back bar and chain.

Available bars and chains for **DCM565:**

- Bar: **30 cm** service part number 90586162
- Chain: **30 cm** service part number N507302
- DT20676-QZ – 30CM Oregon Chain 3/8" low pro, .0430" / 1,1mm (90PX045)
- DT20665-QZ – 30cm Oregon Bar & Chain 30cm chain 3/8" low pro, .043" / 1,1mm (90PX045) & 30CM bar

Optional Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Maintenance

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.

Lubrication

Refer to ***Saw Chain and Guide Bar Oiling*** (Fig. L)

Cleaning

WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*

WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Protecting the Environment

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at **www.2helpU.com.**

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not start.	• Check battery installation. • Check battery charging requirements. • Check that lock off is fully pushed down prior to moving main trigger.
Unit shuts down in use.	• Charge battery. • Unit is being forced. Restart and apply less pressure.
Battery won't charge.	• Insert battery into charger until red charging light illuminates. Charge up to 8 hours if battery is totally drained. • Plug charger into a working outlet. Refer to ***Important Charging Notes*** for more details. • Check current at receptacle by plugging an appliance. • Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. • Move charger and appliance to a surrounding air temperature of above 4.5 °C or below 40.5 °C.
Bar / Chain overheated.	• Refer to ***Adjusting Chain Tension*** section. • Refer to ***Chain Oiling*** section.
Chain is loose.	• Refer to ***Adjusting Chain Tension*** section.
Poor cut quality.	• Refer to ***Adjusting Chain Tension*** section. **NOTE:** Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar and chain. Lubricate before each cut. Refer to ***Replacing the Saw Chain*** section.
Unit runs but does not cut.	• Chain could be installed backwards. Refer to sections for installing and removing chain.
Unit does not oil.	• Refill oil reservoir. • Clean guide bar, sprocket and sprocket cover. Refer to ***Care And Maintenance*** section.

TRONÇONNEUSE 18V
DCM565

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

		DCM565
Tension	V_{DC}	18
Type de batterie		Li-Ion
Longueur du guide-chaîne	cm	30
Vitesse maxi de la chaîne (à vide)	m/s	7,7
Longueur de coupe maximum	cm	26
Capacité d'huile	ml	115
Poids (sans le bloc-piles)	kg	3,5

Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax) selon EN60745-2-13.

L_{PA}	(niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	76,5
L_{WA}	(niveau de puissance acoustique)	dB(A)	96,5
K	(incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3,0

Valeur d'émission de vibration a_h =	m/s²	3,5
Incertitude K =	m/s²	1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN60745, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : *le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

Certificat de Conformité CE

Directives Machines

CE

Tronçonneuse 18V
DCM565

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe ***Fiche technique*** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-13:2009+A1:2010.

2000/14/CE , Annexe V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM

Pays-Bas

N° d'organisme notifié : 0344

L_{PA} (pression acoustique mesurée) 76,5 dB(A)

L_{WA} (puissance acoustique garantie) 100 dB(A)

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel
Directeur Ingénierie
DEWALT, Richard-Klinger-Strase 11,
D-65510, Idstein, Allemagne
12.12.2016

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.*

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

DANGER : *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera des blessures graves ou mortelles.***

AVERTISSEMENT : *indique une situation dangereuse potentielle qui,* ***si elle n'est pas évitée,*** *pourrait entraîner* ***des blessures*** *graves ou mortelles.*

ATTENTION : *indique une situation dangereuse potentielle qui,* ***si elle n'est pas évitée,*** *pourrait entraîner* ***des blessures minimes*** *ou modérées.*

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)						
Cat #	V_{cc}	Ah	Poids kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	DCB413
DCB547	18/54	3,0/9,0	1,25	420	220	140	85	140	X	X
DCB546	18/54	2,0/6,0	1,05	270	140	90	60	90	X	X
DCB497	36	7,5	1,92	X	X	X	X	X	X	150
DCB496	36	6,0	1,88	X	X	X	X	X	X	120
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45	X
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120	X
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60	X
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150	X
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X	X

AVIS : indique une pratique ne ***posant aucun risque de dommages corporels,*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels.***

Indique un risque d'électrocution.

Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques

AVERTISSEMENT : lire toutes les directives et consignes de sécurité. *Tout manquement aux directives et consignes ci-incluses comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

a) ***Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.*

c) ***Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.*** *Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.*

2) Sécurité – Électricité

a) ***La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).*** *L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.*

b) ***Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.*** *Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.*** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.*

e) ***En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.*** *Cela diminuera tout risque de décharges électriques.*

f) ***Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).*** *Cela réduira tout risque de décharges électriques.*

3) Sécurité Individuelle

a) ***Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.*

b) ***Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.*** *Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.*

c) ***Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou***

de le ramasser ou le transporter. *Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.*

d) ***Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.*** *Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.*

e) ***Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.*** *Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) ***Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,*** *car ils pourraient s'y faire prendre.*

g) ***Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.*** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.*

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.*** *L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.*** *Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.*

d) ***Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.*** *Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*

e) ***Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*

f) ***Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) ***Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) ***Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.*** *Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.*** *L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.*

c) ***Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes,*** *car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.*

d) ***Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.*** *Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.*

6) Réparation

a) ***Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de préserver*

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les tronçonneuses

AVERTISSEMENT : consignes de sécurité supplémentaires pour les tronçonneuses.

- ***Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne quand la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que rien n'est en contact avec la chaîne.*** *Tout moment d'inattention pendant le fonctionnement de la tronçonneuse peut entraîner le coincement de vos vêtements ou d'une partie de votre corps dans la tronçonneuse.*
- ***Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.*** *N'inversez jamais les mains pour tenir la tronçonneuse car cela augmente les risques de blessure.*
- ***Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la tronçonneuse entre en contact avec des fils cachés.*** *Tout contact de la tronçonneuse avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.*
- ***Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés.*** *Des vêtements de protection adaptés permettent de réduire les blessures éventuelles dues à la projection de débris ou à un contact accidentel avec la chaîne.*

- ***N'utilisez pas la tronçonneuse perché dans un arbre.*** *L'utilisation d'une tronçonneuse en étant en haut d'un arbre peut provoquer des blessures.*
- ***Adoptez toujours une position stable et ne faites fonctionner la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et de niveau.*** *Les surfaces glissantes ou instables, comme les échelles, peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.*
- ***Lorsque vous sciez une branche maîtresse cintrée, prenez garde au moment de son redressement.*** *Lorsque la fibre du bois se décintre, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.*
- ***Soyez extrêmement vigilant lorsque vous sciez des buissons et des arbustes.*** *Les tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.*
- ***Transportez la tronçonneuse par la poignée avant, éteinte et éloignée de votre corps. Pour le transport ou le rangement de la tronçonneuse, installez toujours le cache du guide-chaîne.*** *Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduit les risques de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.*
- ***Respectez les instructions concernant la lubrification et la tension de la chaîne ainsi que celle concernant le changement des accessoires.*** *Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut soit rompre, soit augmenter le risque de rebond.*
- ***Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.*** *Les poignées grasses sont glissantes et provoquent la perte de contrôle.*
- ***Ne sciez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. N'utilisez par exemple pas la tronçonneuse pour couper du plastique, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois.*** *L'utilisation de la tronçonneuse à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

Causes et prévention des rebonds :

Un rebond peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.

Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne dans la direction de l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Ce genre de réactions peut entraîner la perte de contrôle de la tronçonneuse et provoquer de graves blessures. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur, vous devez prendre certaines mesures pour que vos travaux de tronçonnage n'engendrent ni accident, ni blessure.

Les rebonds proviennent d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de conditions ou procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

- ***Conservez une prise en main ferme, pouces et doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse, les deux mains sur la tronçonneuse et positionnez votre corps et vos bras de façon à pouvoir résister à un rebond.*** *La force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur si les précautions nécessaires sont prises. Ne relâchez pas la prise sur la tronçonneuse.*
- ***Ne vous penchez pas et ne sciez pas à une hauteur supérieure à celle de vos épaules.*** *Ceci permet d'éviter le contact accidentel du bout de la chaîne et de mieux contrôler la tronçonneuse en cas de situations inattendues.*
- ***N'utilisez que des pièces de rechange (guides et chaînes) prescrites par le fabricant.*** *Des guides et chaînes du mauvais type peuvent provoquer la rupture de la chaîne et/ou des rebonds.*
- ***Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.*** *La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur, peut augmenter les rebonds.*

Les précautions suivantes doivent être prises afin de minimiser le risque de rebond :

1. ***Tenez fermement la tronçonneuse. Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur est en marche. Maintenez fermement la tronçonneuse, pouces et doigt encerclant les poignées de la tronçonneuse.*** *La tronçonneuse est attirée vers l'avant si le sciage est effectué avec le bord inférieur du guide et poussée vers l'arrière si le sciage est effectué avec le bord supérieur du guide.*
2. ***Ne vous penchez pas.***
3. ***Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.***
4. ***Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou un quelque autre obstacle.***
5. ***Ne sciez pas à une hauteur supérieure à celle des épaules.***
6. ***Utilisez des équipements comme une chaîne à faible rebond et des guide-chaînes à faible rebond pour réduire les risques liés aux rebonds.***
7. ***N'utilisez que des guides et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou équivalents.***
8. ***Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide chaîne.***
9. ***Gardez la zone de travail exempte de tout obstacle comme des arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches par exemple.*** *Supprimez et évitez les obstacles avec lesquels votre tronçonneuse pourrait entrer en contact pendant le tronçonnage d'une bûche ou d'une branche.*
10. ***Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque de rebond. Contrôlez la tension à intervalles réguliers,***

moteur arrêté et outil débranché. *Ne le faites jamais si le moteur est en marche.*

11. *Ne commencez et ne continuez le sciage qu'**une fois que la chaîne tourne à pleine vitesse.** Si la chaîne tourne au ralenti, les risques de rebond sont plus importants.*
12. ***Ne tronçonnez qu'une seule bûche à la fois.***
13. ***Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans un trait de coupe déjà existant.** Engagez les amortisseurs rainurés dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à scier.*
14. ***Ne réalisez pas de coupe plongeante ou de perçage.***
15. ***Faites attention au déplacement éventuel de la bûche ou aux autres forces qui pourraient se faire refermer un trait de coupe et pincer ou entraver la chaîne.***

Dispositifs de sécurité liés au rebond

***AVERTISSEMENT :** les dispositifs suivants équipent votre tronçonneuse afin de réduire le risque de rebond. Cependant, de tels dispositifs ne permettent pas de complètement supprimer cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous ne devez pas uniquement vous fier aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions et la maintenance présents dans ce manuel afin d'éviter les rebonds et les autres forces qui pourraient provoquer de graves blessures.*

- *Un guide-chaîne à faible rebond, de faible rayon en extrémité réduit la taille de la zone propice à engendrer des rebonds au bout du guide. Un guide-chaîne à faible rebond est un guide-chaîne qui a démontré qu'il pouvait réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il a été testé conformément aux exigences de sécurité concernant les tronçonneuses électriques.*
- *La chaîne à faible rebond, avec une jauge de profondeur enveloppante et un maillon-guide dévie la force du rebond et permet au bois de graduellement atteindre la dent de coupe.*
- *N'utilisez pas la tronçonneuse si vous êtes dans un arbre, sur une échelle, un échafaudage ou sur une surface instable.*
- *Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous travaillez dans des zones où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.*
- *Ne tentez pas de réaliser des tâches dépassant vos capacités ou vos compétences. Lisez et assimilez complètement toutes les instructions de ce manuel.*
- *Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que rien n'est en contact avec la chaîne.*
- *N'utilisez pas la tronçonneuse d'une seule main ! De graves blessures à l'utilisateur, aux aidants ou aux personnes à proximité peuvent être dues à l'utilisation de la tronçonneuse à une main. Une tronçonneuse ne doit être utilisée qu'à deux mains.*
- *Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.*
- *Ne laissez pas la saleté, les débris ou la poussière de sciage s'accumuler sur le moteur ou au niveau des orifices d'aération.*
- *Éteignez la tronçonneuse avant de la poser.*
- *Ne sciez pas de vignes et/ou de petites broussailles.*
- *Soyez particulièrement vigilant si vous sciez des buissons et des arbustes de petites tailles car de minces tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous déséquilibrer.*

***AVERTISSEMENT :** certaines poussières générées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage ainsi que d'autres activités contiennent des produits chimiques connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales et d'autres problèmes de fertilité par l'état de Californie. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures au plomb,*
- *la silice organique provenant des briques, du ciment et d'autres matériaux de construction, et*
- *l'arsenic et le chrome provenant des planches traitées chimiquement.*

Le risque encouru par ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques : Travaillez dans des endroits bien aérés, avec les équipements de protection individuelle appropriés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- *Évitez tout contact prolongé avec les poussières de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et provenant d'autres activités. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées au savon et à l'eau. La poussière qui pénètre dans votre bouche et vos yeux ou qui reste sur votre peau peut favoriser l'absorption de substances chimiques dangereuses.*

***AVERTISSEMENT :** l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière susceptible de provoquer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres lésions.*

Tronçonneuse, noms et termes

- *Tronçonnage - Le procédé de coupe transversale de longueurs d'arbre abattu ou d'une bûche.*
- *Frein moteur - Un dispositif utilisé pour arrêter la tronçonneuse lorsque la gâchette est relâchée.*
- *Partie moteur de la tronçonneuse - Une tronçonneuse sans chaîne, ni guide-chaîne.*
- *Pignon d'entraînement ou Pignon - La partie dentelée qui entraîne la chaîne.*
- *Abattage - Le procédé pour abattre un arbre.*
- *Trait de chute - La coupe finale qui est réalisée à l'opposé de l'entaille de direction, dans une opération d'abattage.*
- *Poignée avant - La poignée-support située à ou vers l'avant de la tronçonneuse.*
- *Carter de poignée avant - Une barrière structurelle entre la poignée avant de la tronçonneuse et le guide-chaîne, située généralement près de la position de la main sur la poignée avant.*

- *Guide-chaîne - Un rail solide qui supporte et guide la chaîne.*
- *Fourreau du guide-chaîne - Étui fixé sur le guide-chaîne afin d'éviter le contact avec les dents quand la tronçonneuse n'est pas utilisée.*
- *Rebond - Le rebond ou le mouvement vers le haut du guide-chaîne, ou les deux, se produit lorsque la chaîne près du nez en zone supérieure du guide-chaîne entre en contact avec n'importe quel objet comme une bûche ou une branche ou si le bois se referme et coince la chaîne dans le trait de coupe.*
- *Rebond, Pincement - La forte et rapide poussée retour de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la chaîne en mouvement dans le trait de coupe, le long de la partie supérieure du guide-chaîne.*
- *Rebond, Rotation - Le déplacement rapide vers le haut et l'arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque la chaîne en mouvement près de la partie supérieure du nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une bûche ou une branche par exemple.*
- *Ébranchage - Suppression des branches d'un arbre abattu*
- *Chaîne à faible rebond - Une chaîne qui réduit les exigences de performance des rebonds. (si testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.)*
- *Position de sciage normale - Les positions supposées pour le tronçonnage et l'abattage.*
- *Entaille de direction - Une entaille dans un arbre qui permet de déterminer le sens de la chute.*
- *Poignée arrière - La poignée-support située à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.*
- *Guide-chaîne à faible rebond - Un guide-chaîne prouvé pour réduire les rebonds de façon significative.*
- *Chaîne de rechange - Une chaîne qui réduit les exigences de performance des rebonds si testée avec des tronçonneuses spécifiques.*
- *Chaîne - Une chaîne en boucle équipée de dents coupant le bois, entraînée par le moteur et qui est soutenue par le guide chaîne.*
- *Amortisseur rainuré - Les rainures utilisées pour l'abattage ou le tronçonnage afin de pivoter la tronçonneuse et de conserver la position pendant le sciage.*
- *Interrupteur - Un dispositif qui lorsqu'il est activé ferme ou ouvre le circuit d'alimentation électrique du moteur de la tronçonneuse.*
- *Interconnexion de l'interrupteur - Le mécanisme qui transmet le déplacement de la gâchette à l'interrupteur.*
- *Verrouillage de l'interrupteur - Une butée repositionnable qui évite la mise en marche accidentelle de l'interrupteur tant qu'elle n'est pas actionnée manuellement.*

Utilisation prévue

Votre tronçonneuse DEWALT DCM565 est idéale pour l'élagage et le sciage de bûches jusqu'à 35 cm de diamètre.

Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- *Diminution de l'acuité auditive.*
- *Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.*
- *Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.*
- *Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.*

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.

Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

(CH) Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) – outils

(CH) En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la ***Caractéristiques techniques***).

La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les ***Caractéristiques Techniques***).

- *Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.*

AVERTISSEMENT : *risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.*

AVERTISSEMENT : *nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.*

ATTENTION : *risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.*

ATTENTION : *les enfants doivent être surveiller pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

AVIS : *sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.*

- ***NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.*** *Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.*
- ***Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisation que la charge des batteries rechargeables DEWALT.*** *Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- ***Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.***
- ***Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.*** *Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.*
- ***S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.***
- ***Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.*** *Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- ***Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.*** *Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.*
- ***Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés*** *—les faires remplacer immédiatement.*
- ***Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.*** *Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.*
- ***Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire*** *Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.*
- ***Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.*** *Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.*
- ***NE JAMAIS*** *tenter de relier 2 chargeurs ensemble.*
- ***Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension*** *Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.*

Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie ‹7› dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie ‹15› sur le bloc batterie.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge	
charge en cours	— — — —
pleinement chargée	———
suspension de charge*	— — —|———

*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le dessin clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm,vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage. *La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.*

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- ***Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.*
- ***Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.***
- *Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.*
- ***NE PAS*** *l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.*
- ***Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).***
- ***Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée,*** *car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.*
- ***En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.*** *En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- ***Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.*** *Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.*

AVERTISSEMENT : risques de brûlures. *Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.*

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les

bornes de la batterie. *Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.*

ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. *Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.*

Transport

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. *Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.*

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

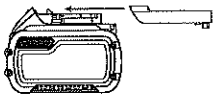
Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes : **Utilisation** et **Transport**.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

Mode Transport : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.



En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport



Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.





Consulter la ***Fiche technique*** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.


Ne pas exposer à l'eau.


Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.


Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.


Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.


Ne jetez pas le bloc batterie au feu.


UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 W).


TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

Type de Batterie

Le DCM565 fonctionne avec un bloc batterie de 18 volts.

Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Consultez les Caractéristiques techniques pour plus d'informations.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

1 Tronçonneuse
1 Fourreau
1 Guide-chaîne de 30 cm
1 Chaîne de 30 cm
1 Manuel d'utilisation

SANS BATTERIE NI CHARGEUR

1 Bloc-batterie Li-ion**
1 Chargeur de batterie Li-ion**

**Fourni avec le modèle DCM565P1 uniquement

- *Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.*
- *Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.*

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :


Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.


Porter un dispositif de protection auditive.


Porter un dispositif de protection oculaire.


Ne laissez pas la machine sous la pluie.


Tout contact avec la pointe peut provoquer le mouvement soudain du guide-chaîne vers le haut ou le bas et entrainer de graves blessures.


Évitez tout contact de la pointe du guide-chaîne avec un quelconque objet.

Sens de rotation de la chaîne.


Utilisez toujours les deux mains pour utiliser la tronçonneuse.


Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE.

Emplacement de la Date Codée de Fabrication

La date codée de fabrication, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2017 XX XX
Année de fabrication

Description (Fig. A)

AVERTISSEMENT : *ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.*

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Levier de verrouillage
3. Frein de chaîne / Carter de protection de la poignée avant
4. Guide-chaîne
5. Chaîne
6. Cache-pignon
7. Bloc-batterie
8. Bouton de verrouillage de réglage du guide-chaîne
9. Bouton de tension de la chaîne
10. Indicateur de niveau d'huile
11. Fourreau du guide-chaîne
12. Poignée arrière
13. Poignée avant
14. Compartiment à batterie
15. Bouton de libération de la batterie
16. Bouchon d'huile (non visible)

Utilisation prévue

Votre tronçonneuse a été conçue pour les applications de sciage professionnelles.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Cette tronçonneuse est un puissant outil électrique professionnel.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacité physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. *Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

AVERTISSEMENT : *utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.*

Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. C–E)

REMARQUE : pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie ⟨7⟩ est complètement chargé.

Pour installer le bloc batterie de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie ⟨7⟩ avec les rails à l'intérieur de l'outil (Fig. C).
2. Glissez-le dans l'outil jusqu'à ce qu'il se fixe en place et assurez-vous d'entendre le clic de verrouillage.

Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie ⟨15⟩ et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil (Fig. D).
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

Témoin de charge des blocs batterie (Fig. E)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge ⟨17⟩. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utlisateur final.

ASSEMBLAGE

Installation du guide-chaîne et de la chaîne (Fig. A, F–H, K)

ATTENTION : *la chaîne est tranchante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.*

AVERTISSEMENT : *chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.*

La chaîne ⟨5⟩ et le guide-chaîne ⟨4⟩ sont emballés séparément dans le carton. La chaîne doit être fixée sur le guide et cet ensemble doit être fixé sur le corps de l'outil.

- Positionnez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme.
- Soulevez le levier de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de réglage du guide ⟨8⟩ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré par la figure F et retirez le cache-pignon ⟨6⟩.
- Muni de gants, prenez la chaîne ⟨5⟩ et enroulez-la autour du guide-chaîne ⟨4⟩, en vous assurant que les dents pointent dans la bonne direction (voir figure K)
- Assurez-vous que la chaîne est bien installée dans son logement sur la totalité du pourtour du guide-chaîne.
- Positionnez la chaîne autour du pignon ⟨18⟩. Tout en alignant le logement sur le guide-chaîne avec la goupille de tension de la chaîne ⟨20⟩ et le boulon ⟨19⟩ à la base de l'outil, comme illustré par la figure G.
- Une fois en place, tenez le guide-chaîne immobile et replacez le cache-pignon ⟨6⟩. Assurez-vous que l'orifice du boulon du mécanisme de tension sans outil sur le cache est aligné avec le boulon ⟨19⟩ sur le corps de l'outil. Soulevez le levier de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de réglage du guide ⟨8⟩ dans les sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic puis dévissez le bouton d'un tour complet de façon que la chaîne puisse être correctement tendue.
- Tournez le bouton de tension de la chaîne ⟨9⟩ dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, comme illustré par la figure H. Assurez-vous que la chaîne ⟨5⟩ est bien serrée tout autour du guide-chaîne ⟨4⟩. Serrez le bouton de verrouillage de réglage du guide jusqu'à entendre le clic. Le guide est parfaitement fixé après avoir entendu trois clics. Il n'est pas utile de serrer plus.

Réglage de la tension de la chaîne (Fig. A, I)

ATTENTION : La chaîne est tranchante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.

AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

- La tronçonneuse à plat sur une surface dure, contrôlez la tension de la chaîne (5). La tension correcte implique que la chaîne soit rappelée si elle est éloignée de 3 mm du guide-chaîne (4) avec une force moyenne, entre l'index et le pouce, comme illustré par la figure I. Il ne doit y avoir aucun «jeu» entre le guide-chaîne et la chaîne, vus du dessous, comme illustré par la figure I.
- Pour régler la tension de la chaîne, soulevez la patte de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de réglage du guide (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'un tour complet. Tournez le bouton de tension de la chaîne (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit correctement tendue, comme mentionné ci-dessus.
- Veillez à ne pas trop tendre la chaîne car cela entraînerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.
- Une fois la chaîne correctement tendue, serrez fermement le bouton de verrouillage de réglage du guide.

REMARQUE : Le bouton de verrouillage de réglage du guide dispose d'un système de serrage à crans. Le cache-pignon est parfaitement fixé après avoir entendu trois clics. Il n'est pas utile de serrer plus.

- Si la chaîne est neuve, vérifiez fréquemment sa tension (après avoir retiré la batterie) pendant les 2 premières heures d'utilisation, les chaînes neuves ayant tendance à se détendre légèrement.

Remplacement de la chaîne (Fig. A, K)

ATTENTION : la chaîne est tranchante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.

AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

- Soulevez la patte de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de réglage du guide (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne.
- Retirez le cache-pignon (6) comme décrit dans la section ***Installation du guide-chaîne et de la chaîne.***
- Soulevez la chaîne usée (5) hors de la rainure du guide-chaîne (4).
- Placez la chaîne neuve dans le logement sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la chaîne pointent dans la bonne direction en faisant correspondre la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le cache-pignon (6), illustré sur la figure K.
- Respectez les instructions de la section ***Installation du guide-chaîne et de la chaîne.***

Des chaînes et guide-chaînes de rechange sont disponibles auprès de votre centre d'assistance DEWALT le plus proche.

- La tronçonneuse DCM565 utilise des chaînes de rechange DWRC1200, numéro de pièce 90586162. Guide-chaîne de rechange 30 cm, numéro de pièce N507302.

Lubrification de la chaîne et du guide-chaîne (Fig. L)

Système de lubrification automatique

Cette tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique qui assure la lubrification constante de la chaîne et du guide-chaîne. L'indicateur de niveau d'huile (10) indique le niveau d'huile dans la tronçonneuse. Dès que le niveau d'huile est inférieur au quart, retirez la batterie de la tronçonneuse et procédez au remplissage avec le bon type l'huile. Videz toujours le réservoir d'huile après chaque opération de sciage.

REMARQUE : Utilisez une huile pour guide-chaîne et chaîne de bonne qualité pour assurer la bonne lubrification. En tant qu'huile de remplacement temporaire, vous pouvez utiliser une huile moteur SAE30. L'utilisation d'une huile végétale est recommandée pour l'élagage des arbres. Les huiles minérales ne sont pas recommandées car elles peuvent nuire aux arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Elles pourraient endommager votre tronçonneuse.

Remplissage du réservoir d'huile

- Abaissez le levier de verrouillage et dévissez le bouchon d'huile (16) d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avant de le retirer. Remplissez le réservoir avec l'huile pour guide-chaîne et chaîne recommandée jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut de l'indicateur de niveau d'huile (10).
- Réinstallez le bouchon d'huile et vissez-le d'un quart de tour dans les sens des aiguilles d'une montre. Relevez le levier de verrouillage pour qu'il soit en position verrouillée.
- Éteignez régulièrement la tronçonneuse et vérifiez l'indicateur de niveau d'huile afin de vous assurer que le guide-chaîne et la chaîne sont correctement lubrifiés.

Transport de la tronçonneuse (Fig. A, M)

- Retirez toujours la batterie de l'outil et couvrez le guide-chaîne (4) avec le fourreau (11) (figure M) pour transporter la tronçonneuse.
- Enclenchez le frein de chaine en poussant le frein de chaîne/carter de la poignée avant (3) vers l'avant.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation

AVERTISSEMENT : *respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.*

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. *Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

Position correcte des mains (Fig. A, J)

AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.*

AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.*

La position correcte des mains nécessite que la main gauche soit sur la poignée avant (**13**) et que l'autre main soit sur la poignée arrière (**12**).

Fonctionnement de la tronçonneuse (Fig. A, N–O)

AVERTISSEMENT : *veuillez lire et vous assurer d'avoir compris toutes les instructions. Le non respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

- *Protection contre les rebonds qui peuvent engendrer de graves blessures ou la mort. Consultez les consignes de sécurité importantes* **Protection contre les rebonds** *afin d'éviter le risque de rebond.*
- *Ne vous penchez pas. Ne tronçonnez pas à une hauteur supérieure à celle de votre torse. Assurez-vous d'avoir une posture stable. Gardez les pieds écartés. Répartissez correctement votre poids sur vos deux pieds.*
- *Tenez fermement la poignée avant (**13**) avec votre main gauche et la poignée arrière (**12**) avec votre main droite, de façon que votre corps soit à gauche du guide-chaîne.*
- *Ne tenez pas la tronçonneuse par le carter de la poignée avant/frein de chaîne (**3**). Gardez le coude de votre bras gauche verrouillé de façon que votre bras reste droit pour résister à un rebond.*

AVERTISSEMENT : *n'intervertissez jamais les mains (main gauche sur la poignée arrière et main droite sur la poignée avant).*

AVERTISSEMENT : *ne laissez jamais aucune partie de votre corps dans le prolongement du guide-chaîne (**4**) lorsque vous utilisez la tronçonneuse.*

- *N'utilisez jamais la tronçonneuse si vous êtes dans un arbre ou dans toute autre position délicate ou si vous êtes sur une échelle ou toute autre surface instable. Vous pourriez perdre le contrôle de la tronçonneuse et subir de graves blessures.*
- *Gardez toujours la tronçonneuse à plein régime durant toute la durée du sciage.*
- *Laissez la chaîne faire le travail. N'exercez qu'une faible pression. N'exercez aucune pression sur le guide-chaîne en fin de coupe.*

AVERTISSEMENT : quand la tronçonneuse n'est pas utilisée, enclenchez toujours le frein de chaîne et retirez la batterie.

Interrupteur Marche/Arrêt

Assurez-vous toujours de votre posture et tenez la tronçonneuse fermement à deux mains, pouces et doigts encerclant les deux poignées.

Pour allumer l'outil, assurez-vous que le frein de chaîne n'est pas enclenché. Faites glisser le levier de verrouillage (**2**), montré dans la figure N et enfoncez l'interrupteur à gâchette (**1**). Une fois l'appareil en marche, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage.

Pour maintenir l'appareil en marche, vous devez maintenir la gâchette enfoncée. Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette.

REMARQUE : Si la pression exercée est trop importante pendant le sciage, la tronçonneuse s'éteint. Pour redémarrer la tronçonneuse, vous devez d'abord relâcher la gâchette (**1**). Recommencez à scier avec moins de force. Laissez la tronçonneuse scier à son propre rythme.

AVERTISSEMENT : n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position marche.

Installation du frein de chaîne

Votre tronçonneuse est équipée d'un système de freinage de la chaîne motorisé qui arrête rapidement la chaîne en cas de rebond.

- Retirez la batterie de l'outil.
- Pour engager le frein de chaîne, poussez le frein de chaîne / carter de la poignée avant (**3**) vers l'avant jusqu'à se qu'il s'enclenche en place.
- Tirez le frein de chaîne / carter de la poignée avant (**3**) vers la poignée avant (**13**) en position «fixe», comme illustré par la figure O.
- La tronçonneuse est alors prête à l'emploi.

REMARQUE : En cas de rebond, votre main gauche entre en contact avec le carter avant, le poussant vers l'avant, vers la pièce à scier. L'outil est arrêté.

Test du frein de chaîne

Testez le frein de chaine avant chaque utilisation afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.

- Positionnez l'outil sur une surface plate et ferme. Assurez-vous que la chaîne (**5**) ne touche pas le sol.
- Tenez l'outil fermement avec les deux mains et mettez la tronçonneuse en marche.

- Faites pivoter votre main gauche vers l'avant autour de la poignée avant «13» de façon que le dos de votre main entre en contact avec le frein de chaine / carter de la poignée avant «3» et poussez-le en avant, vers la pièce à scier. La tronçonneuse doit s'arrêter immédiatement.

REMARQUE : Si la tronçonneuse ne s'arrête pas immédiatement, n'utilisez plus l'outil et emmenez-le dans le centre d'assistance DEWALT le plus proche.

AVERTISSEMENT : assurez-vous d'installer le frein de chaîne avant de scier.

Techniques courantes de coupe (Fig. A, P, Q, U, V, W)

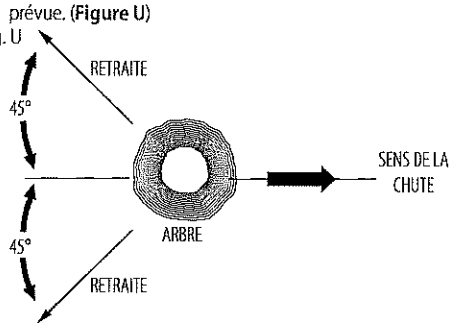
Abattage

Le procédé pour abattre un arbre. Assurez-vous que la batterie est pleine avant d'abattre un arbre afin de pouvoir terminer la tâche sans avoir à la recharger. N'abattez pas d'arbre en cas de vent violent.

AVERTISSEMENT : *l'abattage d'arbre peut engendrer des blessures. Il ne doit être réalisé que par des personnes formées.*

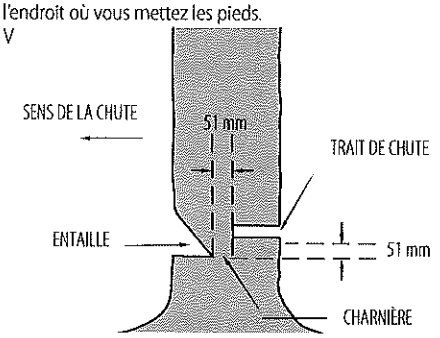
- Une voie de retraite doit être prévue et rendue accessible avant de commencer l'abattage. La voie de retraite doit se trouver à l'arrière et à la diagonale de la ligne de chute prévue. **(Figure U)**

Fig. U



- Avant de commencer l'abattage, prenez en compte l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des grosses banches et le sens du vent afin de déterminer dans quel sens faire tomber l'arbre. Ayez à disposition des clavettes (bois, plastique ou aluminium) et un maillet lourd. Retirez les débris, pierres, écorces tombantes, clous, crampons et fils de l'arbre au niveau où les entailles d'abattage doivent être réalisées.
- Entaille de direction - Réalisez une entaille de 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculaire au sens de chute. Effectuez d'abord l'entaille de direction horizontale du bas. Ceci permet d'éviter le pincement de la chaîne ou du guide-chaîne au moment de la seconde entaille (Figure V).
- Trait de chute - Effectuez le trait de chute au moins 51 mm plus haut que l'entaille de direction horizontale. Gardez le trait de chute parallèle à l'entaille de direction horizontale. Réalisez le trait de chute de façon que suffisamment de bois reste pour créer une charnière. La charnière permet d'éviter que l'arbre ne vrille et qu'il chute dans la mauvaise direction. Ne sciez pas à travers la charnière (Figure V).
- L'arbre doit commencer à tomber dès que le trait de chute se rapproche de la charnière. S'il existe le moindre risque que l'arbre chute dans la mauvaise direction ou qu'il puisse basculer en arrière et coincer la chaîne, arrêtez-vous avant que le trait de chute soit terminé et utilisez des clavettes pour ouvrir le trait et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute voulue. Dès que l'arbre commence à chuter, retirez la chaîne du trait de coupe, arrêtez le moteur, abaissez la tronçonneuse et dirigez-vous vers la voie de retraite. Restez attentif aux branches tombant au dessus de votre tête et à l'endroit où vous mettez les pieds.

Fig. V



Ébranchage

L'ébranchage consiste à scier les branches d'un arbre après sa chute. Pendant l'ébranchage, laissez les plus grosses branches du bas soutenir le tronc au-dessus du niveau du sol. Sciez les petites branches d'un seul trait. Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut en évitant de coincer la chaîne, comme illustré par la figure P. Élaguez les branches du côté opposé en gardant le tronc entre vous et la tronçonneuse. Ne sciez jamais en plaçant l'outil entre vos jambes ou en chevauchant la branche à scier.

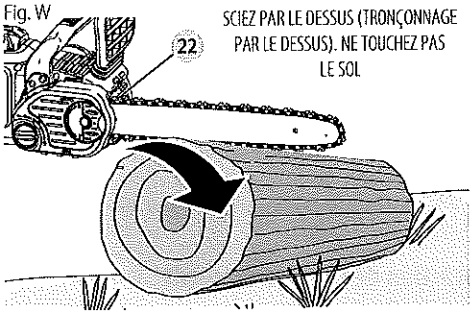
Tronçonnage

AVERTISSEMENT : *nous recommandons que les utilisateurs exécutant cette opération pour la première fois utilisent un chevalet.*

Sciage de longueurs d'arbre abattu ou de bûche. La façon de scier dépend de la façon dont la bûche est soutenue. Utilisez si possible un chevalet (Figure Q).

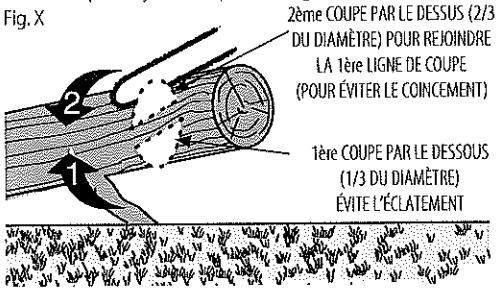
- Ne commencez à scier que quand la tronçonneuse est à plein régime.
- Placez le crampon inférieur «22» de la chaîne derrière la zone de coupe initiale, comme illustré par la figure W.
- Allumez la tronçonneuse puis abaissez la chaîne et le guide dans le bois, en utilisant le crampon comme point charnière.
- Une fois la tronçonneuse à 45°, mettez à nouveau la tronçonneuse de niveau et répétez ces étapes jusqu'à avoir traverser la pièce à scier.
- Si l'arbre est soutenu sur toute sa longueur, procédez au sciage par le dessus (tronçonnage par le dessus) mais en évitant de toucher le sol car cela émousserait rapidement la chaîne.

Fig. W



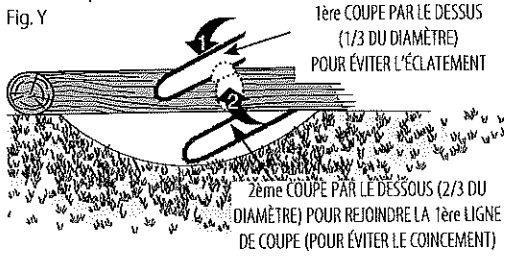
- **Figure X-** Si la pièce à scier est soutenue par une extrémité, sciez d'abord 1/3 du diamètre par le dessous (tronçonnage par le dessous). Finalisez ensuite la coupe en sciant par le dessus pour rejoindre la première ligne de coupe.

Fig. X



- **Figure Y**- Si la pièce à scier est soutenue par les deux extrémités.
  Sciez d'abord 1/3 par le dessus. Finalisez ensuite la coupe en sciant par le dessous les 2/3 pour rejoindre la première ligne de coupe.

Fig. Y



- En pente, tenez vous toujours du côté montant de la bûche. Pour une «coupe traversante», afin de conserver un contrôle total, réduisez la pression de coupe en fin de sciage sans relâcher votre prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois le sciage terminé, attendez que la chaîne soit complètement arrêtée avant de déplacer la tronçonneuse. Éteignez toujours le moteur avant de passer à la coupe suivante.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. N'utilisez aucun solvant pour nettoyer les pièces en plastique de la tronçonneuse. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

IMPORTANT : Pour que le produit puisse être utilisé en toute SÉCURITÉ et FIABILITÉ, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être exécutés dans des centres d'assistance agréés utilisant toujours des pièces de rechange d'origine.

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de votre tronçonneuse.

Chaîne et guide-chaîne

Toutes les quelques heures d'utilisation, retirez le cache-pignon, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez complètement chaque élément à l'aide d'une brosse à brins souples. Assurez-vous que l'orifice de lubrification du guide-chaîne est exempt de salissures. Pour le remplacement des chaînes émoussées par des chaînes neuves, il est bon de soulever le guide-chaîne de bas en haut.

Affûtage de la chaîne (Fig. R–T)

⚠ ***ATTENTION :*** *la chaîne est tranchante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.*

REMARQUE : Les dents de coupe de la chaîne s'émoussent immédiatement si elles touchent le sol ou un clou pendant le sciage.

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Suivez ces conseils pratiques pour affûter la chaîne correctement :

1. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide-lime pour affûter votre chaîne. Cela vous permet de toujours d'avoir toujours le bon angle d'affûtage.
2. Placez le porte-lime à plat sur la platine supérieure et la jauge de profondeur de la dent de coupe.
3. **Figure R-** Conservez la ligne d'angle de limage correct de la platine supérieure **21** de 30° sur votre guide-lime parallèle à la chaîne (lime à 60° par rapport à la chaîne vue de côté).
4. Affûtez d'abord les dents d'un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur vers l'extérieur de la dent de coupe. Retournez ensuite votre tronçonneuse et répétez les procédures (2,3,4) pour les dents de coupe de l'autre côté de la chaîne.
   REMARQUE : Utilisez une lime plate pour limer les sommets des «rabots» (portion de maillon de chaîne devant la dent de coupe) de façon qu'ils soient à environ 0,635 mm sous les pointes des dents de coupe, comme illustré par la **figure S.**
5. **Figure T-** Conservez toutes les dents de coupe à la même longueur.
6. Si la surface en chrome des platines supérieures ou latérales présente des défauts, limez jusqu'à supprimer ces défauts.

ATTENTION : *après le limage, la dent de coupe est plus tranchante, soyez particulièrement vigilant pendant cette opération.*

REMARQUE : Chaque fois que la chaîne est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et nécessite plus de vigilance. Il est recommandé ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

Accessoires

AVERTISSEMENT : *l'utilisation d'accessoires non recommandés dans ce manuel peut être dangereuse.*

Des chaînes et guide-chaînes de rechange sont disponibles auprès de votre centre d'assistance DEWALT agréé le plus proche. À n›utilisez qu›avec des guide-chaînes et des chaînes à faible rebond.

Guide-chaînes et chaînes disponibles pour la **DCM565 :**

- Guide-chaîne : **30 cm** numéro de pièce 90586162
- Chaîne : **30 cm** numéro de pièce N507302
- DT20676-QZ – Chaîne Oregon 30 cm 3/8" à faible profilé, .0430" / 1,1 mm (90PX045)
- DT20665-QZ – Guide et Chaîne Oregon 30cm, chaîne 30 cm 3/8" à faible profilé, 043" / 1,1 mm (90PX045) et guide 30 cm

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

AVERTISSEMENT :pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.
Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.



Lubrification

Consultez la section ***Lubrification de la chaîne et du guide-chaîne*** (Fig. L)



Entretien

AVERTISSEMENT : *éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.*

Accessoires en option

AVERTISSEMENT : *comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.*

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site **www.2helpU.com**.

Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
La machine ne démarre pas.	• Vérifiez l'installation de la batterie. • Vérifiez les conditions de charge de la batterie. • Contrôlez que le bouton de verrouillage est complètement enfoncé avant de déplacer la gâchette principale.
La machine s'arrête en cours d'utilisation.	• Rechargez la batterie. • La machine est sur-sollicitée. Redémarrez la machine et exercez moins de pression.

Problème	Solution
La batterie ne se recharge pas.	• Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant de charge rouge s'allume. Rechargez pendant 8 heures si la batterie est complètement vide. • Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez la section ***Remarques importantes sur la charge*** pour avoir plus de détails. • Vérifiez le courant au niveau de la prise murale en branchant un autre appareil. • Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsqu'on éteint l'éclairage. • Déplacez le chargeur et la machine dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4,5° C ou inférieure à 40,5° C.
Surchauffe du guide-chaîne / de la chaîne.	• Consultez la section ***Réglage de la tension de la chaîne***. • Consultez la section ***Lubrification de la chaîne***.
La chaîne est détendue.	• Consultez la section ***Réglage de la tension de la chaîne***.
Faible qualité du sciage.	• Consultez la section ***Réglage de la tension de la***chaîne. **REMARQUE :** Une tension excessive conduit à une usure excessive et réduit la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Lubrifiez avant chaque utilisation. Consultez la section ***Remplacement de la chaîne***.
La machine est en marche mais elle ne scie pas.	• Il se peut que la chaîne soit installée à l'envers. Consultez les sections relatives à l'installation et au retrait de la chaîne.
La machine ne lubrifie pas.	• Remplissez le réservoir d'huile. • Nettoyez le guide-chaîne, le pignon et le cache-pignon. Consultez la section ***Entretien et maintenance***.